|  |  |
| --- | --- |
| Party submitting the Declaration:  *Podnositelj Deklaracije:* | To Port Authority:  *Nadležna luka:* |
|  | Special Purpose Port - Industrial port LNG Terminal, Omišalj-Njivice  *Luka posebne namjene – Industrijska luka terminal za UPP, Omišalj-Njivice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. | SHIPS PARTICULARS  *PODACI O BRODU* |  |
| 1. | Ships name, Flag of the ship  *Ime broda, zastava broda* |  |
| 2. | Call sign and MMSI number  *Pozivni znak i MMSI* |  |
| 3. | Year of built  *Godina gradnje* |  |
| 4. | IMO number  *IMO broj* |  |
| 5. | Vessel’s DWT, draft and length  *Nosivost, gaz i dužina broda* |  |
| 6. | Validity of the document of compliance for the carriage of dangerous goods in packaged form or the authorisation for carriage dangerous solids\*:  *Potvrda o sposobnosti broda za krcanje opasnih tvari u upakiranom ili rasutom stanju vrijedi do\*:*  \* For ships other than tankers  *\* Za brodove osim tankera* |  |
| 7. | Double hull tanker? If not, give tanker category (1,2,3) – Revised Reg.13G Annex I M73/78\*\*  *Tanker s dvostrukom oplatom? Ako nije navesti kategoriju tankera (1,2,3) – Izmjenjeno Pravilo 13G Annex I M73/78 \*\**  \*\* For tankers only  *\*\* Samo za tankere* |  |
| 8. | Certificate of insurance in respect of civil liability for oil pollution damage (CLC 69, art.VII) exist on board?\*\*  *Da li postoji potvrda o financijskom osiguranju u slučaju onečišćenja (CLC 69, art.VII)?\*\**  \*\* For tankers only  *\*\* Samo za tankere* |  |
| 9. | Port of destination  *Luka odredišta* |  |
| 10. | Ships leaving Croatian ports  *Brodovi koji napuštaju hrvatske luke* |  |
| 10.1. | Estimated time of departure (ETD)  *Procijenjeno vrijeme odlaska iz luke* |  |
| 10.2. | Estimated time of arrival at port of Destination (ETA)  *Procijenjeno vrijeme dolaska u luku odredišta* |  |
| 11. | Ships entering Croatian ports  *Brodovi koji uplovljavaju u hrvatske luke* |  |
| 11.1. | Estimated time of arrival in port of Destination (ETA)  *Procijenjeno vrijeme dolaska broda u luku odredišta* |  |
| 12. | Total number of persons on board  *Ukupan broj osoba na brodu* |  |
| B. | VEHICLE PARTICULARS  *PODACI O VOZILU* |  |
| 1. | Kind of vehicle  *Vrsta vozila* |  |
| 2. | Number and mark of vehicle  *Oznaka vozila* |  |
| 3. | Estimated time of arrival in port  *Predviđeno vrijeme dolaska u luku* |  |
| C. | CARGO INFORMATIONS  *PODACI O TERETU* |  |
| 1. | Loading, unloading, transit, storage in port  *Ukrcaj, iskrcaj, provoz, skladištenje u luci* |  |
| 2. | Correct technical name  *Ispravno tehničko ime* |  |
| 3. | UN number (where they exist)  *UN broj (gdje postoji)* |  |
| 4. | IMO hazard class in accordance with IMDG, IBC, IGC Codes  *IMO klasa u skladu s IMDG, IBC, IGC kodeksima* |  |
| 5. | Class of the ship as defined by INF Code  (if appropriate)  *Klasa broda u skladu s INF Kodeksom  (ako je primjenjivo)* |  |
| 6. | Quantity of cargo  *Količina tereta* |  |
| 7. | Location on board (on deck, underdeck, in cargo tanks)  *Smještaj na brodu (na palubi, pod palubom, u tankovima)* |  |
| 8. | Dangerous or polluting goods Manifest or stowage Plan is available on board?  *Da li postoji plan smještaja opasnih ili onečišćujućih tvari na brodu?* |  |
| 9. | Identification number of cargo transport unit other than tanks  *Identifikacijski broj transportne jedinice ako je različita od tanka tereta* |  |
| 10. | Address from where detailed Information on cargo may be obtained  *Adresa gdje se mogu dobiti detaljne informacije o teretu* |  |
| 11. | The emergency numbers of the shipper or any other person or body in possession of information on the physico-chemical characteristics of the products and on the action to be taken in an emergency  *Podatke za hitni kontakt krcatelja ili drugog tijela koje raspolaže podacima o fizikalno – kemijskim karakteristikama tvari i postupanju u slučaju hitnosti* |  |
| D. | RADIOACTIVITY GOODS  *RADIOAKTIVNE TVARI* |  |
| 1. | Kind and condition of radioactivity goods  *Vrsta i stanje radioaktivnih tvari* | Not applicable.  *Nije primjenjivo.* |
| 2. | Radioactivity (Bq)  *Radioaktivnost (Bq)* | Not applicable.  *Nije primjenjivo.* |
| 3. | Package category (yellow or white mark)  *Kategorija koleta (žuta ili bijela oznaka)* | Not applicable.  *Nije primjenjivo.* |
| 4. | Radioactivity effect in case of yellow mark  *Stupanj zračenja ako je koleto žuto označeno* | Not applicable.  *Nije primjenjivo.* |
| 5. | Poisonous group  *Grupa radioaktivnosti* | Not applicable.  *Nije primjenjivo.* |

For the substances referred to in Annex I to the MARPOL Convention, please find herewith attached the safety data sheet detailing the physico-chemical characteristics of the products, including, if applicable, their viscosity expressed in cSt at 50 °C and their density at 15 °C and the other data contained in the safety data sheet in accordance with IMO Resolution MSC.286 (86).

*Za tvari iz Dodatka I MARPOL Konvencije, kako je izmijenjena i dopunjena, u prilogu dostavljam Sigurnosno-tehnički list s podacima o fizikalno-kemijskim karakteristikama tvari uključujući, gdje je primjenjivo, viskozitet izražen u cSt pri 50 °C, gustoću pri temperaturi od 15 °C, kao i druge podatke u skladu s Rezolucijom MSC.286 (86) Međunarodne pomorske organizacije.*

I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name(s) and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national regulations.

*Ovim potvrđujem da je sadržaj gore navedene pošiljke potpuno i točno opisan pravilnim tehničkim nazivom, da je ista pravilno klasificirana, upakirana, obilježena i označena te da je u svakom pogledu pogodna za prijevoz u skladu s primjenjivim međunarodnim i nacionalnim propisima.*

Party submitting the Declaration

*Podnositelj deklaracije*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signature

*Potpis*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Seal

*M.P.*

On the basis of the submitted Declaration ship/vehicle is permitted to enter/exit the port with dangerous or polluting goods.

*Na osnovi podnesene Deklaracije dozvoljava se brodu/vozilu koji prevoze opasne ili onečišćujuće tvari uplovljavanje/ulazak u luku.*

Signed */ potpisao*

**Port Representative */ Predstavnik luke***

Date/Time */ Datum/vrijeme*

Seal

*M.P.*

Remark: Part A is only for the ships, part B is only for the vehicles, part C is for ships and vehicles.

*Napomena: Dio A ispunjava se samo za brodove, dio B samo za vozila, dio C ispunjava se i za brodove i za vozila.*

Information from Declaration also to be delivered to Harbour Master’s office.

*Podaci iz Deklaracije dostavljaju se i Lučkoj kapetaniji.*